SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) No 1907/2006
(modificato dal regolamento (UE) 2020/878)

durgol® pastiglie per la pulizia

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto	durgol® pastiglie per la pulizia
Codice prodotto	70050
L'identificatore unico di formula (UFI)	V21K-U0NV-320U-CX3A

1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/della miscela	Cleaning and degreasing tablets for espresso machines.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Identificazione della società/dell'impresa	Düring AG Langwiesenstrasse 1 CH-8108 Dällikon Telefon +41 44 847 27 49 www.dueringag.ch www.durgol.com
1.4. Numero telefonico di emergenza	145 (Tox Info Suisse)
Data di revisione	29.08.2023
Versione	1

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008	Lesioni oculari gravi/irritazione oculare, Categoria 1, H318
Informazioni supplementari	Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

2.2. Elementi dell'etichetta



Avvertenza	Pericolo
Indicazioni di pericolo	H318: Provoca gravi lesioni oculari.
Consigli di prudenza	P101: In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P102: Tenere fuori dalla portata dei bambini. P103: Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni. P280: Indossare guanti protettivi, proteggere gli occhi e il viso. P305+P351+P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P310: Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
Informazioni supplementari	Nessuno(a).
Identificatore del prodotto	Carbonato di sodio, N. CAS 497-19-8, N. CE 207-838-8 Natriumcarbonat-Peroxohydrat, N. CAS 15630-89-4 citric acid, N. CAS 77-92-9, N. CE 201-069-1 Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts, N. CAS 85586-07-8 Alcohols, C16-18, ethoxylated, N. CAS 68439-49-6
2.3. Altri pericoli	Non conosciuti.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti	Peso %	Classificazione CLP	Identificatore del prodotto
Carbonato di sodio	30% - 50%	Eye Irrit. 2 H319	N. CAS: 497-19-8 N. CE: 207-838-8 N. INDICE: 011-005-00-2
Natriumcarbonat-Peroxohydrat	15% - 25%	Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Ox. Sol. 2 H272	N. CAS: 15630-89-4
citric acid	15% - 25%	Eye Irrit. 2 H319, STOT SE 3 H335	N. CAS: 77-92-9 N. CE: 201-069-1 N. INDICE: 607-750-00-3
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts	1% - 5%	Acute Tox. 4 H302, Skin Irrit. 2 H315, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Chronic 3 H412	N. CAS: 85586-07-8
Alcohols, C16-18, ethoxylated	1% - 5%	Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Acute 1 H400	N. CAS: 68439-49-6

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Impurezze nocive Non conosciuti.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Inalazione Non pericoloso se inalato. Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale dei vapori o della decomposizione dei prodotti.

Contatto con la pelle Togliere gli indumenti contaminati e le scarpe. Lavare immediatamente con molta acqua per almeno 15 minuti.

Contatto con gli occhi Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 5 minuti. Consultare l'occulista.

Ingestione Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. NON indurre il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati Il prodotto non contiene sostanze conosciute essere pericolose per la salute in concentrazioni tali da dover essere prese in considerazione. Effetti gravi previsti: Sensazione superficiale di bruciore. Vista sfuocata.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali Non conosciuti.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei	Utilizzare acqua nebulizzata, schiuma alcool resistente, prodotti chimici asciutti o anidride carbonica.
Mezzi di estinzione non idonei	Getto d'acqua abbondante.
5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela	Il prodotto non è infiammabile. Durante un incendio il fumo può contenere il materiale originario oltre a composti tossici e/o irritanti non identificati.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi	Procedura normale per incendi di origine chimica. In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente.
Metodi specifici	Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente	Usare i dispositivi di protezione individuali. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Non respirare i vapori e le polveri.
Per chi interviene direttamente	Usare mezzi di protezione personali. Non respirare i vapori e le polveri. Allontanare immediatamente il personale verso zone sicure.
6.2. Precauzioni ambientali	Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.
6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica	Impregnare con materiale assorbente inerte e smaltire come rifiuto (vedere SEZ. 13).
6.4. Riferimento ad altre sezioni	Vedere sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura	Si dovrebbero evitare l'ingestione, l'esposizione della pelle e degli occhi e l'inalazione di qualsiasi vapore generato.
7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità	Immagazzinare in un luogo accessibile solo a persone autorizzate. Conservare nei contenitori originali.
7.3. Usi finali particolari	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Limite(i) di esposizione	Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.
citric acid (CAS 77-92-9)	
Switzerland - Occupational Exposure Limits - Developmental Risk Groups	Developmental Risk Group C
Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZGWs)	4 mg/m3 STEL [KZGW] (inhalable dust)
Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)	2 mg/m3 TWA [MAK] (inhalable dust)
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Ceilings (Peak Limitations)	4 mg/m3 Peak (respirable fraction)
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Pregnancy	no risk to embryo/fetus if exposure limits adhered to
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - TWAs (MAKs)	2 mg/m3 TWA MAK (inhalable fraction)
Germany - TRGS 900 - Occupational Exposure Limits - TWAs (AGWs)	2 mg/m3 TWA AGW (the risk of damage to the embryo or fetus can be excluded when AGW and BGW values are observed, inhalable fraction, exposure factor 2)

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici adeguati	Non richiesto.
Protezione individuale	
Protezione respiratoria	Normalmente non è richiesto alcun dispositivo di protezione per le vie respiratorie.
Protezione delle mani	Non sono richieste precauzioni speciali.
Protezione degli occhi	Normally no eye protection necessary.
Protezione della pelle e del corpo	Non sono richieste precauzioni speciali.
Pericoli termici	Ossidanti.
Controlli dell'esposizione ambientale	Evitare che il prodotto penetri nelle falde acquifere superficiali o fognature.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	Solido.
Colore	Incolore.

Odore	Nessuno(a).
Punto di fusione/ punto di congelamento:	Not applicable
Punto di ebollizione o punto iniziale /intervallo di ebollizione:	Not applicable
Infiammabilità:	Non determinato.
Limite inferiore e superiore di esplosività:	Non determinato.
Punto di infiammabilità:	Non determinato.
Temperatura di autoaccensione:	nessuno.
Temperatura di decomposizione:	Non determinato.
pH:	ca. 9.6
Viscosità cinematica:	Non determinato.
La solubilità:	solubile (Acqua)
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico):	Non determinato.
Tensione di vapore:	Non determinato.
Densità e/o densità relativa:	Non determinato.
Densità di vapore relativa:	Non determinato.
Caratteristiche delle particelle:	Non applicabile.

9.2. Altre informazioni

9.2.1 Informazioni relative alle classi di pericoli fisici	Nessuna informazione disponibile.
9.2.2 Altre caratteristiche di sicurezza	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività	Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.
10.2. Stabilità chimica	Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.
10.3. Possibilità di reazioni pericolose	Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.
10.4. Condizioni da evitare	Non richiesto.
10.5. Materiali incompatibili	Conservare lontano da agenti ossidanti e da materiali fortemente alcalini o acidi al fine di evitare reazioni esotermiche.
10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi	Nessuna ragionevolmente prevedibile.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta	**Carbonato di sodio (CAS 497-19-8)** Dermal LD50 Rabbit > 2000 mg/kg (ECHA_API) Inhalation LC50 Rat = 2300 mg/m3 2 h(ECHA_API) Oral LD50 Rat = 4090 mg/kg (NLM_HSDB) **Natriumcarbonat-Peroxohydrat (CAS 15630-89-4)** Dermal LD50 Rabbit > 2000 mg/kg (OECD_SIDS) Oral LD50 Rat = 1034 mg/kg (OECD_SIDS) **citric acid (CAS 77-92-9)** Dermal LD50 Rat > 2000 mg/kg (EU_CLH) Oral LD50 Rat = 3 g/kg (NLM_CIP) **Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)** Oral LD50 Rat > 1000 mg/kg (IUCLID) **Alcohols, C16-18, ethoxylated (CAS 68439-49-6)** Oral LD50 Rat = 1260 mg/kg (NLM_CIP)
Corrosione/irritazione cutanea	Può irritare la pelle.
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare	Provoca gravi lesioni oculari.
Sensibilizzanti delle vie respiratorie/della pelle	Nessuno(a).
Cancerogenicità	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
Mutagenicità sulle cellule germinali	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
Tossicità per la riproduzione	Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola	Nessun dato disponibile.
Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione ripetuta	Nessun dato disponibile.
Pericolo in caso di aspirazione	Nessun dato disponibile.
Esperienza umana	Nessun dato disponibile.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Nessun dato disponibile.
Altre informazioni	Nessun dato disponibile.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità	Può modificare il pH dell'acqua.
Carbonato di sodio (CAS 497-19-8)	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Lepomis macrochirus 300 mg/L [static] (EPA) LC50 96 h Pimephales promelas 310 - 1220 mg/L [static] (EPA)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	EC50 48 h Daphnia magna 265 mg/L (IUCLID)
Natriumcarbonat-Peroxohydrat (CAS 15630-89-4)	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Pimephales promelas 70.7 mg/L [static]
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	EC50 48 h Daphnia pulex 4.9 mg/L (IUCLID)
citric acid (CAS 77-92-9)	
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines.
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Anaerobic Degradation	Biodegradable under anaerobic conditions.
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Lepomis macrochirus 1516 mg/L (OECD_SIDS)
Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Brachydanio rerio 10 - 100 mg/L [static] (IUCLID) LC50 96 h Pimephales promelas 2.5 mg/L (IUCLID)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	EC50 48 h Daphnia magna 2.8 mg/L (IUCLID)
Alcohols, C16-18, ethoxylated (CAS 68439-49-6)	
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, DID no 037 2-8 ethoxylated units, DID no 038 >9-18 ethoxylated units, DID no 038 20-30 ethoxylated units)) Inherently biodegradable according to OECD guidelines. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, >30 ethoxylated units))
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Anaerobic Degradation	Biodegradable under anaerobic conditions. (listed under Alcohol ethoxylate (C16-18, DID no 037 2-8 ethoxylated units, DID no 038 >9-18 ethoxylated units, DID no 038 20-30 ethoxylated units, DID no 040 >30 ethoxylated units))
12.2. Persistenza e degradabilità	Una neutralizzazione è normalmente necessaria prima di immettere un'acqua di scarico negli impianti di depurazione.
12.3. Potenziale di bioaccumulo	La bioaccumulazione è improbabile.
12.4. Mobilità nel suolo	Nessun dato disponibile.
12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB	Nessuna informazione disponibile.
12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Nessuna informazione disponibile.
12.7. Altri effetti avversi	Nessuna informazione disponibile.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati	Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
Contenitori contaminati	Smaltire come prodotto inutilizzato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1. Numero ONU o numero ID	Non applicabile.
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	Non applicabile.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	Non applicabile.
14.4. Gruppo d'imballaggio	Non applicabile.
14.5. Pericoli per l'ambiente	Non applicabile.
14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Non applicabile.
Regolamenti tipo dell'ONU	
ADR/RID	Non regolamentato.
IMDG	Non regolamentato.
IATA	Non regolamentato.
Ulteriori informazioni	Nessuno(a).

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Informazioni sulla regolamentazione	Nessuno(a).
Carbonato di sodio (CAS 497-19-8)	
Switzerland - Water Protection Ordinance - Water Polluting Liquids Classification	B (solution)

EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See item 75.
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([207-838-8])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 222, hazard class 1 - slightly hazardous to water (footnote 1)

Natriumcarbonat-Peroxohydrat (CAS 15630-89-4)

Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Minimum Purity	85.1 w/w% Sunset Date: 12/31/2028 (listed under Peracetic acid)
EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances	2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylethylenediamine and sodium percarbonate) 3 - Veterinary hygiene (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylethylenediamine and sodium percarbonate) 4 - Food and feed area disinfectant (Commission Implementing Regulation 2017/1276/EU, listed under Peracetic acid generated from tetraacetylethylenediamine and sodium percarbonate)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([239-707-6])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 1364, hazard class 1 - slightly hazardous to water

citric acid (CAS 77-92-9)

Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Minimum Purity	995 g/kg Sunset Date: 02/28/2028
Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Product Type	Product Type: 2
EU - Biocides (2007/565/EC) - Substances and Product-Types Not to Be Included in Annexes I, IA and IB to Directive 98/8/EC	Product type: 2 Product type: 3
EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances	2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2016/1938/EU) 6 - Preservatives for products during storage (Commission Delegated Regulation 2021/407/EU)
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See item 75.
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 57, hazard class 1 - slightly hazardous to water

Sulfuric acid, mono-C12-14-alkyl esters, sodium salts (CAS 85586-07-8)

EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present

Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 664, hazard class 2 - obviously hazardous to water

Alcohols, C16-18, ethoxylated (CAS 68439-49-6)

EU - No-Longer Polymers List (67/548/EEC)	NLP No. 500-212-8 (>1<2.5 mol ethoxylated units)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 670, hazard class 2 - obviously hazardous to water

15.2. Valutazione della sicurezza chimica	Non richiesto.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza	Nessuno(a).
Testo integrale delle frasi citate nei Capitoli 2 e 3	H272: Può aggravare un incendio; comburente. H302: Nocivo se ingerito. H315: Provoca irritazione cutanea. H318: Provoca gravi lesioni oculari. H319: Provoca grave irritazione oculare. H335: Può irritare le vie respiratorie. H400: Molto tossico per gli organismi acquatici. H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Ulteriori informazioni	Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.
Diniego	Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.